

Вырезка из газеты

ВОЛГА

3 ФЕВ 1980

г. Астрахань

По нескольким интересным работам, написанным легко воспринимаемым литературным языком, доктор филологических наук, профессор Николай Сергеевич Травушкин хорошо знаком как неутомимый исследователь. Читатели тепло встретили его книгу «Чернышевский в годы каторги и ссылки», выпущенную издательством «Художественная литература» в 1978 году. А совсем недавно в московском издательстве «Книга» вышло новое исследовательское произведение из серии, рассказывающей о зарождении замысла, истоках, героях и прототипах, о дальнейшей жизни книг среди читателей. «Жерминаль — месяц всходов» знакомит с судьбой одного из романов Эмиля Золя, написанного около ста лет назад. Рассказ о нем предвзвешивает слова Н. К. Крупской: «Когда весной 1898 года я приехала к Владимиру Ильичу в Сибирь, в его альбоме я нашла карточку Эмиля Золя. Из произведений Эмиля Золя, насколько помню, Ильичу больше всего нравился «Жерминаль».

Н. С. Травушкин отмечает, как много авторских усилий потребовали поиски названия. В записях Э. Золя насчитывается более двадцати вариантов заголовков. Предпочтение отдал весеннему месяцу из календаря французской революции 1793 года — жерминалю. Это много сказало и напомнило народу, о котором задумывался роман с подчеркнuto политическим характером. Снова подтвердилась верность мысли, что творение писателя — это стукот его мыслей и чувств, концентрация его социального опыта. Э. Золя, поставивший задачу разобраться в истории пролетарских организаций, по его словам,

собрал материалы для социалистического романа. Вполне закономерен вопрос: «Как не являющийся революционером человек мог создать социалистическое произведение?» Ответ дан в исследовании, в котором приводится относящееся к этой

русских революционерах, изучены подробности покушения на царя 1 марта 1881 года, другие события. Появился русский герой — эмигрировавший анархист Суварин.

Читатели имеют возможность познакомиться, как

терском поселке Мориса Тореца: Золя во многих своих романах дал точный образ капиталистического общества XIX века; «Жерминаль» поразителен по своей правде.

Используя многочисленный фактический материал, на поиски которого потрачено немало усилий, Н. С. Травушкин прослеживает, как «Жерминаль» был нужен России. Первое упоминание о нем в русской прессе относится к 1 июня 1884 года. Мы узнаем, как велась переписка Э. Золя с редакцией газеты «Новости», как часть романа была послана в «Вестник Европы», как появились отрывки в трех номерах «Русских ведомостей», в журналах «Наблюдатель», «Книжки Недели», «Живописное обозрение». Газета «Новости» выпустила роман в качестве приложения, но в сжатом виде — на 192 страницах. Это было в пору знаменитой Морозовской стачки 1885 года. Показано и отношение цензуры: особый циркуляр о «Жерминале» предписывал не допускать печатание этого произведения. Не допускалось появление даже критических статей о нем.

Рассказывается история публикаций «Жерминаля» в России, его легальной и конспиративной жизни, когда революционные организации брали его на вооружение и приобретали для нелегальных библиотек. «Жерминаль» — так называлась печатная листовка на русском языке. Еще много интересного о судьбе романа «Жерминаль» рассказывается в содержательной и живо написанной книге Н. С. Травушкина.

В. ЧЕБЫКИН,
кандидат филологических наук.

КНИГА О КНИГЕ

проблеме высказывание Ф. Энгельса. Писатель - реалист, берущийся за рабочую тему, должен уловить внутренний дух бытия пролетариата, показать мятежный отпор рабочего класса угнетающей среде. Тогда реализм может проявиться даже независимо от взглядов автора.

Книга астраханского ученого помогает узнать, что повествование у французского классика строится на подлинном знании, на добросовестном изучении предмета, что он художнически овладел материалом, добытым из недр жизни, из беллетристических произведений об углекопах. Даже понадобилось составить «Словарь технических терминов и инструментов шахтеров».

Интересно узнать, что есть и «русская» часть задуманного романа. При ее разработке Золя особенно полезными были беседы с И. С. Тургеневым. Были обобщены данные о нескольких

по-разному было встречено и оценивалось произведение об углекопах, которое встречали не только похвалами, но и градом насмешек, пытались лишить заслуженного места в литературе, в истории искусства и общественной мысли. В русском журнале «Вестник Европы» критик отмечал, что человек большого ума и огромного художественного таланта написал одну из самых важных книг конца прошлого века. А вот «Русская мысль» издательски писала об уже признанном в России авторе: «Золя представляет углекопов какими-то фавнами и сатирами, гоняющимися за нимфами по галереям каменного угольной копи... Пошлее этого Золя еще ничего не создавал...» Еще долгие годы буржуазная литературная публика справа и вульгарно-социологическая школа в критике слева неверно характеризовали «Жерминаль». Все ставит на свои места высказывание выросшего в шах-